

32004R0406

5.3.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 67/10

**REGULAMENTUL (CE) NR. 406/2004 AL COMISIEI
din 4 martie 2004**

de adaptare a unor regulamente privind sectorul uleiului de măsline ca urmare a aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei la Uniunea Europeană

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei, în special articolul 2 alineatul (3),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei, în special articolul 57 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Sunt necesare unele adaptări tehnice la unele regulamente ale Comisiei privind sectorul uleiului de măsline ca urmare a aderării a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei la Uniunea Europeană.
- (2) Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 2543/95 al Comisiei din 30 octombrie 1995 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului de licențe de import în sectorul uleiului de măsline ⁽¹⁾ prezintă mențiuni în toate limbile statelor membre. Aceste dispoziții trebuie să cuprindă versiunile lingvistice ale noilor state membre.
- (3) Articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 312/2001 al Comisiei din 15 februarie 2001 de stabilire a normelor de aplicare pentru importul de ulei de măsline provenind din Tunisia și de derogare de la anumite dispoziții din Regulamentele (CE) nr. 1476/95 și (CE) nr. 1291/2000 ⁽²⁾ prezintă mențiuni în toate limbile statelor membre. Aceste dispoziții trebuie să cuprindă versiunile lingvistice ale noilor state membre.
- (4) Articolul 9 alineatul (1) paragraful al doilea din Regulamentul (CE) nr. 1019/2002 al Comisiei din 13 iunie 2002 privind standardele de comercializare a uleiului de măsline ⁽³⁾, prevede ca măsurile necesare pentru respectarea regulamentului menționat anterior, inclusiv cele privind regimul de sancțiuni până la 31 decembrie 2002, să fie comunicate Comisiei de către statele membre. Pentru a da noilor state membre posibilitatea de a îndeplini această obligație, trebuie să se prevadă pentru statele membre respective o dată ulterioară aderării lor.

⁽¹⁾ JO L 260, 31.10.1995, p. 33. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2731/2000 (JO L 316, 15.12.2000, p. 42).

⁽²⁾ JO L 46, 16.2.2001, p. 3.

⁽³⁾ JO L 155, 14.6.2002, p. 27. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1176/2003 (JO L 164, 2.7.2003, p. 12).

- (5) Regulamentele (CE) nr. 2543/95, (CE) nr. 312/2001 și (CE) nr. 1019/2002 trebuie deci modificate în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 2543/95 paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„În căsuța 22, certificatul prezintă cel puțin una din următoarele mențiuni:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida en certificado)
- Náhrada platná pro ... tun (množství, pro něž je vydána licence).
- Restitutionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører).
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
- Toetust makstakse ... tonni puhul (kogus, mille kohta on litsents välja antud).
- Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tons (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valide pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è stato rilasciato)
- Kompensācija paredzēta ... t (daudzums, attiecībā uz ko ir izsniegta atļauja)
- Gražinamoji išmoka taikoma ... tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija)
- A visszatérítés ... tonnára érvényes (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították)
- Rifuzjoni valida għal ... tunnellata (kwantità li għaliha għie mahruġ iċ-ċertifikat)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

- Refundacja ważna dla ... ton (ilość, dla której pozwolenie zostało wydane)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Náhrada platná pre ... ton (množstvo, na ktoré sa povolenie vydáva)
- Nadomestilo veljavno za ... ton (količina, za katero je bilo izdano dovoljenje)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)."

Articolul 2

La articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 312/2001, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Licențele de import prevăzute la articolul 1 alineatul (2) prezintă în căsuța 20 una din următoarele mențiuni:

- Derechos de aduana fijados por la Decisión 2000/822/CE del Consejo
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Told fastsat ved Rådets afgørelse 2000/822/EF
- Zoll gemäß Beschluss 2000/822/EG des Rates
- Tollimaks kindlaksmääratud nõukogu otsusega 2000/822/EÜ
- Δασμός που καθορίστηκε από την απόφαση του Συμβουλίου 2000/822/EK
- Customs duty fixed by Council Decision 2000/822/EC
- Droit de douane fixé par la décision 2000/822/CE du Conseil
- Dazio doganale fissato con la decisione 2000/822/CE del Consiglio

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 4 martie 2004.

- Ar Padomes Lēmumu 2000/822/EK noteiktais muitas nodoklis
- Muito mokestis nustatytas Tarybos sprendime 2000/822/EB
- A vámokat a 2000/822/EK tanácsi határozat rögzítette.
- Dazju stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kunsill nru. 2000/822/EC
- Bij Besluit 2000/822/EG van de Raad vastgesteld douanerecht
- Cło ustalone decyzją Rady 2000/822/WE
- Direito aduaneiro fixado pela Decisão 2000/822/CE do Conselho
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Carina, določena s Sklepom Sveta 2000/822/ES
- Neuvoston päätöksessä 2000/822/EY vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom rådets beslut 2000/822/EG"

Articolul 3

La articolul 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1019/2002, se adaugă următorul paragraf:

„Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia comunică Comisiei măsurile luate în acest scop până la 31 decembrie 2004 cel târziu, precum și modificările la măsurile respective, înainte de sfârșitul lunii următoare adoptării acestora.”

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 mai 2004 sub rezerva intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei